

Sagai Muittalægje

1as April 1906.

No. 7.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

3ad jakkodak.

Same soga laula.

Gukken davven davgai vuolde
Samma suolgai Sameædnam:
Duodar læbba duoddar duoken,
Javrre sæbba javre lakka,
Čokkak čilgin, čorok čæroin
Allanaddek alme vuostai,
Šavvek jogak, šuvvek vuovdek,
Čakek cæggo ställe-njargak
Maraidægje mæraidi.

Dalvveg dabe buolaš-bieggak,
Muotta-borgak mæretæmek;
Same sokka sieloin mielain
Æcca dadde ædnamides:
Matkalažži manotævek,
Gidđodægje guovsakasak —
Ruoškas, ruovgås račoin gullu,
Jucca javrin, jalggadasain,
Geres-skålla mađi meld.

Ja go gæsse-bæivaš gollot
Mecid, mæraid, mærragadid,
Golle siste gullebivddek
Suilluk mærain, suilluk javrin,
Gollen čuvggeč čacce-loddek,
Siłbban šóvvuk Same dænok,
Šelgguk čuoimek, šleđguk airrok
Luittek olbmak laulodemin
Gævgñaid, guoikaid, goadnelid.

Sameædnam sokkagodde —
Dat læ gierddam dogjukætta
Godde čuđid, garro gavpid,
Viekkes værre værre valddid.
Dærva dunji, sitkis sokka!
Dærva dunji, rafhe ruotas!
Æi læk doarok dorrujuvvum,
Æi læk vieljain varak varddam
Same sivo soga sist.

Madar-agjak mist læk duolle
Vuoittam værredakki bagjel,
Vuostalattop, vieljak, mige
Sitkadvuodain soarddidæmek!
Bæive barni nana nalle!
Æi du vuote vašalažžak,
Jos fal gattik golle gielaid,
Muitak madar madoi sane:
Sameædnam Samidil

Isak Saba.

Stuoradigge-valljim.

»Nuorttanaste« namati dast nubbe nummerest dam jagest, gæid son gadda Sami gaskast læt stuoradigge-olbma-avnasen.

Mi læp min bladest ouddandoallam, atte Samek berrijek vuolgatet stuoradiggai Isak Saba Unjargast, ja mi jakep, atte dat læ vaddes Samidi buoreb oudast-olbma gavdnat. Daid olbmaid, maid »Nuorttanaste« namata, mi æp dovdda buokaid nu burist. »Sagai Muittalægje« redaktøra goit aiggo juo dal diedtetet dam, atte æi vallijjegjek galga jurdašet su ala stemmit dam jage. Henrik A. Henriksen Lavvonjargast maidai i gal obbanassige vuostaivalde, jos vel vallijjuvušige stuoradiggeolmajen. Son læ æska laje čallam darogielbladđai »Nordkapi«, atte son i jake, oktage Samisogast dokke stuoradiggeolmajen. Son vuolasdædda dam su bitastes nu sagga Sabmelažaid, atte dat rak bavčagatti min miela.

Mutto mi æra Sabmelažak, guđek adnep min ječamek soga stuoreb arvost, mi guđek Sabmelažai gaskast gavdnap dokkalaš olbmai valljekop mi boatte gæse ovtamielalažat ovta Sabmelaža stuoradigge-olmajen! Ja allopp biđe stemmaid! Vallijjekop ovtamielalažat Isak Sabal Varre-olmai (suppleanta) berre min mielast valddujuvvut Dænost daihe Garašjogast.

Mist, sikke Bagje- ja Mæra-Samin, læk nu ollo ašek, maid min stuoradiggeolmai galgga ouddandoallat stuoradiggest. Ja dat læ æppedæmest atte dak šaddek ouddandollujuvvut, jos mi dalge nuftgo ouddal vuolgatet ovta dača stuoradiggai. Mi æp galga šaten gukkeb mannat min ječademek

olbmui mæddel. Ja mi nagædep boatte gæse oažžot Sabmelaža stuoradiggai, jos mi æp biđe stemmaid ja daina lagin soarde ješ ječaidæmek. Mui tet Sami vieljak, atte dušše oktamielalašvuotta vuotta Allep dal šat guoktaladda oktage. Valljijeket Isak Saba stuoradiggeolmajen!

Maidai ođđa laka.

Amerikast læ arvvalusa vuolde daggar laka, mi adda dalkastægjai love hægatuttet buocce olbmu, go dat i guđege lakai sate buoreduvvut, ja go buocce ješ maidai dam dato.

Dat læ jakkemest, atte daggar laga asatæbmai æi mieđa olbmuk. Buocalvasak læk manga gærde hirbmos bakčasak; mutto olmuš berre guoddet daid gierddavašvuodain.

Boares akko.

Madrid gavpugest Spaniast ælla okta nisson Marie Josefine Nieto, gi dal læ 125 jage boares. Arvok ja dærvas læ akko ain ja i čajek læt boarrasæbbo go 70 jakkasaš nisson. Sust læk læmaš 22 mana, guđek dal buokak læk jabmam.

Molsoi oskos.

Prinsesse Ena, gutte galgai naittalet Spania gonagasain læ molsoi oskos.

Gonagas kruvnedæme birra.

Norga ræddet us ouddanbigja dam arvvalusa, atte gonagas kruvnedæme olgusgolatusaidi bevilggijuvvu 100,000 kruvna ja 50,000 kruvna hærvvatam varas ovta boares gæđggevieso [stiftsgaarden]. Troandemest gonagas orromviesson. Troandem bisma Wexelsen galgga kruvnedet gonagasa ja Kristiania bisma galgga doallat kruvnedam bæive sarnæ.

600 kruvna rajest.

Dam rægjai læk dušše dak, gæi sisaboatto læ 1000 kruvna jagest, mak sam njuolgat væro statakassi. Dal boatto jage šaddek juo sige, gæi sisaboatte læ bagjel 600 kruvna, makset njuolgat væro statakassi. Daina lagin stuorro stata sisaboatto 300,000 kruvna.

Dat naggo,

mi læ læmaš Frankrika ja Tuiskarika gaskast muttom gaddeosi alde Afrikast, galgga læt čielggam.

Doalå „Sagai Muittalægje!“

Rudak

čoggujuvvujuk dal min ædnamest, ja dai oudast galgga ostujuvvut okta addaldak, gonagassi ja dronnigi kruvnedam bæive.

Suomaædnam

læ dat vuostas rika Europast, gost dal laga mielde læ stemmimvuoggadvuotta sikke nissonin ja olbmain.

Frankarikast

hævvanegje okta vækkegruvvast æska laje lagabuidi 1400 olbma.

Buorre bivddo

gullu Sameædnam bivddosajin.

Helsingforsa gavpug

lakka Suomaædnamest luovvani garra dalkest okta isabalddo, man ala šadde 1000 bivdde. Daina šadde 200 gagjujuvvut. 75 hæsta maidai šadde birggijuvvut. Mutto 800 bivdde læ gal hævvanam.

Okta sisasaddijægje

arvvala »Nordkapast,« atte Oarje-Finmarko berre valljit stuoradiggeolmajen Reinai gavppeolbma Sørensen ja suppleantan bivdde Martin Nilsen Kvalsundast. Dačak æi oro ječage dal diettemen, gæn dal galggek valljit Sameædnam stuoradiggeolmajen.

Brævva Unjargast.

Ovta daro blađest »Nordlysast« oinujuvvu maidai, atte Ousta-Finmarko i šadde huorebut repræsenterijuvvut go dam olbma Isak Saba bokte; dastgo son læ Egede Nissen lakasaš. Datge dača blađe oroi likomen sagga Sami arvvalussi.

Ja, manne mige samek æp galgasi mieltat ovtarædest dasa atte vuolgatet Sabmelaža stuoradiggai? Vuoi man unokos dat orro læmen, atte go dal naft ollo juo dam birra læ čallum, mi vela dam hæppad galggašæimek dakkat atte vuolgatet dalge ovta dača stuoradiggai. O rakis, man dat lifčæ hæppad!

Almugstemmim, mi dæpatuvai dam mannam gæse, union harrai! Man havske dat læi æra rikaidi lokkat blađe alde Norga almug ovtamielalašvuoda birra, go nu gukkesaige læi mannam saka Norga olbmui ovtaradalašvuoda birra, gidda nubbe mailme oase avisaidi. Vela Japan

avisakge maidno Norga almug ovtaradalašvuoda. Vuoi man havske dat šaddaši, go mi fast bæsašæimek lokkat Daro- ja Samegiel avisain, atte æra rikakge maidnuk min, Sabmelažai, ovtaradalašvuoda maŋjel boatte stuoradigge valljima! Damditi: njuikijekop buok Samek čuožžot, ja čurvijekop: Hurra, Sabmelaš Norga stuoradiggai! Čurvijekop dam nu garra set, atte dat jiedna manna mietta Norga gidda Kristiania ragjai ja attedam jiena gullek vela gonagas ministarakge. Ja, maŋemusta šadde dat jiedna gavdnut stuoradiggest, dat jiedna: Sabmelaš stuoradiggest!

Damditi dige Varjagnjarga Bagje-Samek, allet viega guoperi maŋest nu hoapos. Bissanastet vebaš ja gullet dam jiena. Di lepet hærjanam ja gievrak huikadet. Huikadeket vækken Mæra-Samidi! Hurra Isak Saba stuoradiggai, daihe: Sabmelaš stuoradiggai! Diktet boccuidd njoavgestet Varjagnjarga čæroin. Čanasteket farda olgomuš gaktai, ja viekaleket valljim baikkai, ja balkasteket stemnim-seddala kasa sisal!

Di oaidnebetet, maid Sabmelaš aiggo doaimatet stuoradiggest. Jos dist læ aibas vaddes ja arvedmættomboattet valga baikkai, de sadijeket stemmimseddæl, gal muttom čalla din oudast.

Isak Saba aiggo stuoradiggest daid ouddandoalat, mi læ migjidi, sikke Mæra-Samidi ja Bagje-Samidi avken. Dam mi logaimek »Sagai Muittalægjest« nr. 5. Dam mon in darbaš dast mamatet.

Jos Sabmelaži dat likkostuvva, atte oažžot šiettatusa rikai gaski, de i læk čembo nu lossad bagje-olbmuidi gurppege go dam ragjai læ læmaš. Dalle ožžuk friavuodast luottet boccuiddæsek nubbe riki, go si dittek, atte æi tidijuvvu; mutto dušše muddagas væro fal maksek ædnam guođotam laigo oudast.

R.

Brævva.

»Sagai Muittalægje« læ olgusviddam dam arvvalusa: Stuoradiggeolbma valljit Sami gaskast. Ja dam arvvalussi læ maidai »Nuorttanaste« mielttam. Dam arvvalussi likom monge, gutte maidai læm okta Sabmelaš. Mon dieđam olloid, guđek ovtamielalažat stemmijek, jos nuft šadde, atte

Same sogast valljijuvvu stuoradiggeolmai. Mon læm gullam muttomid vel dačaiige cœlkkemen, atte dat fal heivve Sabmelaža dannen valljit. Si læk dal oaidnam, maid Dača stuoradigge-olbmak læk dakkam stuoradiggest.

Ja damditi berriek sikke »Sagai Muittalægje« ja »Nuorttanaste« lokkek ja buok Sabmelažak stemmit ovta Sabmelaža ala ja æi biđgget stemmaid. Dušše oktamielalašvuotta bukta migjidi Sabmelažaidi vuoto.

A. S.

Boacoguottom birra.

Garašsando lensmanne Davve-Ruotarikast læ muttom ruotalaš gonagas ammatolbmai saddim girje, mast son muittala visubut ruotalaš bagjesami birra, guđek sin boccaidæsekguim dast dalveg legje boattam bagjel raje Guovddageino duoddaridi. Son muittala, atte sikke Norga ja Ruota Sami muittalusa mielde i læk læmaš dam dalve guodotam hætte Guovddageinost. I datge galga læt duotta, atte Norga Samek ruotalaš boccai diti ferttiegje boacoguottom baikin erit. Dam ruotalaš lensmanne mielast læi buok bahamus, go Guovddageino lensmanne varri Suomaædnam eisevaldidi, atte ruotalaš boccauk legje vugjuuvvum erit Norgast. Daina lagin šadde ollo ruota Sami boccauk tidijuvvut Suomaædnam lensmannest.

Muttom sisasaddijuvvum

bittak ferttiek vurkkijuvvut boatte nummari, dannego dam nummarest i læk sagje daidi.

Gaddo.

Hr. redaktora!

Go mangas læk dovdatam mudnji sin gaddosek, atte dat læi must čallum »Sagai Muittalægjai« no. 14 — ¹⁵/₇ oudeb jage dat diedetus:

»Guoibme occujuvvu,«

de datom mon daggo bokte dam blade redaktora duodaštet mu bæle dast, atte dat i læk eisegen mu čala, ige darbaš oktage dam vuorddet, atte mon daggariđ čalam avisaidi.

Underofficersskolen, Harstad ¹⁵/₃ 1906
Samuel A. Samuelsen
(Underofficera).

Dat duodaštuvvu, atte Samuel A. Samuelsen i læk dat, gutte dimag

čali ja sisasaddi »Sagai Muittalægjai« dam diedetus: »Guoibme occujuvvu!«

»Sagai Muittalægje« redaktora.

Artista, gutte rakisti.

Okta danskalaš artista bođi muttom aige gæcest Kristiania i ja laigoti aldesesis saje muttom bærraš lusa. Son oažoi garra ja særas rakisvuoda dam dalo nuora nidi, ja muttom bæive gæcest ravasti son su vaimos dam nidi ja bivdi dam nieida šaddat ječas, dannego son i mate ællet su taga. Dače bahabut, dat nuora, nieida i mieđetam su dovddamušaidi, ja dat celki njuolgga, atte dat i datom diettet maidege sust, ige su agalaš rakisvuoda čilggitusain.

Mutto son gævvagođi vela bahabut dam nieida ala ja vaivedi su allelassi dam su anotusaidesguim, atte dat galgai farga šaddat su akkan ja čuovvot su Kjøbenhavni.

Go nieidda ain vela čajeti garra-vaimolašvuoda, de jorgeti artista rakisvuotta hoappos vaššen, ja son čuorvoi garraset dam, atte son aigo goddet nieida, jos dat i aigo farga naittalet suina ja vuolgget su mielde. Son bača su nuftgo bædnaga, celki son. Mutto nieidda ja su vanhemaš dakke dam lakai, atte si vaiddalegje su poletiai, ja dal čokka artista gidagasast. Gal vissasi čoaskoduvvujek dobbe su rakis dovddamušak!

»Ørebladet.«

Dat šaddai mendo ollo dam ruotalažži.

Go dat ruota damppe »Kronprins Gustav« muttom bæive læi coakkas ala mannam lakka Haugesunda gavpug, de botte golbma Haugesunda damppe fallat væke. Dai gaskast læi okta ođđa damppe »7. juni.« Go ruotalaš kaptæina aicai »7. juni,« suttai son nu hirbmadet, atte son agji erit buok daid, guđek aiggo vœketet ja balkoi buok galvo merri ja bæσαι luovus ječas væke bokte.

»Kristiania Dagsavis.«

Norga olbmuk

adnek jakkasažat:

Laipe . . . 90 miljon kruvna oudast.

Mielke, vuoja, vuosta

65 miljon kruvna oudast.

Biergo ja spinebuoide

50 miljon kruvna oudast.

Buollevine, vuollag ja vine

39 miljon kruvna oudast.

Gafha . . . 25 miljon kruvna oudast.

Sokkara ja sirata 20 miljon kr. oudast.

Potetosid . . . 20 miljon kruvna oudast.

Duppata . . . 9 miljon kruvna oudast.

Soaigos dapatus.

Gudbrandvaggest Madda-Norgast galgai 16 jakkasaš bardne suottas diti balddet oabmegæččebiga. Son galgai dakkat, dego son læ hareastam ječas. Mutto go læi ožžom badde čæbetes birra, fierrali dat bænka, man alde son čuožžoi, ja ouddalgo olbmuk botte su lusa, læi sust hægga juo nokkam.

Brævva Lagesvuonast.

Mon læm oaidnam »Sagai Muittalægjest,« atte dat læ arvvalusa vuolde, atte valljit ovta Sabmelaža stuoradiggeolmajen boatte gæse. Dat illo-datta mu vaimo, ja mon savam, vare dat duottan šaddaši. Mutto mon balam sagga, atte dat i daide manenge šaddat. Go Samek lifči ovtaradalažat de dat gal šaddaši.

Mutto nuftgo mon læm oaidnam manga sajest, de læ mist Sami okta bahas sivva, ja dat læ gadašvuotta. Mangas æi udno nubbai dam made buore, erinoamašet, atte okta galgaši stuoradiggeolmajen šaddat, dannego son diettalas dalle šadda burist tinit, vaiko dak ruđakge čei vuolgo sin bur-sast. Vaiko baica buok Samek berreše ovtamielalažat jurdašet ja diettet, atte dat læ buokaidi avkken, go okta Sabmelaš šaddaši stuoradiggeolmajen, erinoamašet, go son læ jierbmalaš olmai. Mutto gibe dat læ dat jierbmalaš olmai? jærralek mangas. Gal Sami gaskast læk maida jierbmalaš olbmak. Nuftgo mangas dabe Lagesvuonast dovde, læ Unjarga lukkar Isak Saba okta jierbmalaš ja bajasčuvvgituvvum olmai, ja son dovdda gal burist Samecædnam dile ja su olbmuides, Sabmelažai, darbašvuodađ. Son læ maidai roakkad sardnot, mi læ hui buorre. — — — — —

Dat bæggalmas Galsapappa Alfred Eriksen ja Egede Nissen, soai æva lavve særvvat taffelruđaid bevillgit, vaiko soai læva ammatolbmak goabbašagak. Mutto soai læva viggam oskaldasat doaimatet fiskari ja barggo-olmui ašid. Nuft berre maidai okta Sabmelašge, gutte makka

šaddaši stuoradiggeolmajen, læt oskal-
das ja doainalaš su olbmuides Sab-
melažai vuostai. Jos son dam i læk,
de sust i læk šat doaiva šaddat val-
ljijuvvut duom nubbe stuoradigge-
valljimest 1909 I son damditi dar-
baš læt socialista, vaiko son læ doai-
malaš.

H. I. O.

Bagje-samek gonagasa lutte.

Guokta bagje-sabmelaža, Ole
Thomassen Ranenest ja Martin Jona-
sen Røraas guovtost læiga mars ma-
nost gonagasa lutte, gæsa soai buvti-
ga čuovvovaš čallaga:

»Gonagaslaš Majestætal

Mi Sabmelažak, gæk læp dam
čallag vuollai čallam, ouddanbuktep
daggo bokte gonagassi ja dronnigi
min vaimolaš dærvuođaid buok Nor-
ga Samin.

Sæmmast datošeimek mi vuolle-
gažat, atte gonagas algaši gæčadet
visubut daid vaddes dilalašvuodaid,
maid siste dal Samek dabe Norgast
sin boares aigaš ælatusasek galggek
barggat. Vaddesvuotta læ mañnel
dam laga boacoguottom birra, mi fab-
moi boði 25. juli 1892, šaddam oar-
jabæld' Sameædnam amta nu stuores,
atte boacoædnam farga gartta vægje-
mættosen, ja Sabmelažai dušsacæbme
orro læmen vuorddagast dam laga
garra mærradusai diti. Morrašin vuord-
dep mi damditi boatte aige, ja mi
bivddep, atte Dača radđetus duodala-
žat ja fuolalažat gæčada ja guoratal-
la min gaibadusaid.«

Gonagas sarnoi usteblašat Sab-
melaža guvtin ja loppedi, atte dat
ašše galgga visubut dutkujuvvut.

Tuiska kæisar

ja

Same-akko.

Juokke jage, go Tuiska kæisar
boatta deike Davve-Norgi, fidna son
Digermulenest Vogain. Dokko læ son
rakkadattam ovta viste.

Muttom boares Same-akko Ves-
teraalenest læi gullam olbmuid ollo
mainastæmen kæisar birra, ja son
maidai aibaši sagga bæssat oaidnet
dam famolaš olbma. Mutto i son ai-
gom kæisar lusa vuolgget guvtin guo-
ros giedain. Akko didi ovta saje, go st

luobmanak arrad laddek, ja de jur-
daši son, atte son galgga læt dat
vuostas olmuš, gutte kæisari bukta
laddaluobmanid. De gullui, atte kæi-
sar læi jođost deike, ja akko læi a-
vost, go son oini, atte luobmanak
laddagotte. Mutto vai luobmanak bu-
rist laddek, čoggi akko daid aige ba-
le guokta litar arvo, bijai daid nak-
kesækka sisa ja bijai dam occases.

Go kæisar skipa olli Digermule-
ni, læi akko maidai dobbe. Juokke
tuiskalažast jærai son: Gost læ kæi-
sar. Olbmuk adne su suottasen; mut-
to tuiskalažak adne ako arvoken ja
valdde sust ovta nubbe gova. Muttom
offiserain valdi ako mieldes kæisar
skipai. Kæisar læi dæka alde sarno-
dæmen Digermula gavppeolbmain, go
offisera boði akoin. »Hej, gæ, de
oažžop mi maidai Sabmelažage skipa
alal« bakkodi kæisar, go son aicai a-
ko. Son manai, geiggi giedas akkoi
ja jærai, mi dast læi æranen. »Mon
datošim bæssat buorastattet dam stuo-
ra famolaš olbma Wilhelma Tuiska-
ædnam,« vastedi akko orostamkæt-
ta. »Dast hal oainak kæisara,« bo-
gosti kæisar. Akko algi garraset kæi-
sar ala gæčæt, dego son i jakkaši, ja
jærrali mañemusta offiserast: »Na,
diego dat læ kæisar?« Go offisera
dam duodašti, bakkodi akko: »Dat
famolaš olmai i læk nuge vafi go
Ovla, go son cogga Helge bæska bag-
jelasas.« De muittali akko æranes,
gesi nakkesæka ouddan gakteocastes
ja bivdi kæisara dam vuostaivalddet
ja i hejošet dam ucca addaldaga.
Kæisar boagosti nuft, atte sudnji bot-
te gadnjalak čalmidi; mutto akko
rokkadalai nu čabbat, atte kæisar i
galgaši hejošet dam addaldaga. Burin
vaimoin dat addujuvvu. Kæisar gitti
ja goččui ovta offisera guoddet luob-
manid vuolas su orromladnjasis. Das-
to valdi son ja addi 10 kruvna ak-
koi, gi šaddai nu illoi, atte son i diet-
tam goabba juolge alde son galgai
čuozžot. Go akko bivdi gæčæt oaž-
žot daid hærvaduvvum lanjaid kæi-
sar skipast, de čuovoi kæisar ješ ako
mielde ja čajatalai. Go son fast gal-
gai gaddai vuolgget, valdi son kæisa-
ra gitti ja celki: »Gitos ædnag, stuo-
ra ačče. Daggarid mon boares vaivan
im gal oažžo oaidnet, ouddalgo boa-
đam almeriki.«

Gudnejattem diti ako, baččujuv-
vui kæisar goččom mielde guvtin ka-

novnain. Mutto akko vadnasest suorg-
gani, go gulai daggar jabmama, ja
čierrogodi. Son gaddi, atte duobmo-
bæivve dat læige jure boattam. Mañe-
musta oažoi offisera ako jaskodet, ja
muittali, atte dat bavkas læi ako
gudnejattem varas. Mutto i akko
dam addem. Go son sidi boði, muit-
tali son: »Havske læi kæisar skipa
alde; mutto dat bavkas læ bahakasa
rakanus.« Ja akko i vuolggam šat
æmbo Digermuleni kæisari luobmanid
doalvvot.

„Sagai Muittalægje“

olgušboatta Sigerfjorast Vesteraalast guovte-
gærde juokke manost ja maksa jakkodagast
1 kruvna ja 20 øra, jakkebælest 60 øra.

„Sagai Muittalægje“

muittala alo odđa sagaid ja dappatusaid
birra sikke olgoædnamast ja min ædnamast.

„Sagai Muittalægje“

muittala maidai stuoradigge birra, bivdo ja
buok dingai birra, mak læk sikke avkalaš ja
havske diettet.

„Sagai Muittalægje“

muittala davja maidai sami birra doluš aige.
Dat bargga ouddanattet æmbo dieđo samidi.
Juokke sabmelaš, gutte rakista su ædnegie-
las, berre dolat dam blade.

„Sagai Muittalægje“

læ okta halbes blade. Dast læ ollo logos,
dainago dat i læk nuftgo manga darogiel
bladek devddujuvvum dieđetusai guim.

„Sagai Muittalægje“

čalle (redaktøra) læ oapatægje A. Larsen
Kvalsund. Blade matta dinggujuvuvut juokke
poastarappe bokte, ja maidai »Sagai Muitta-
lægje« doaimatusast Sigerfjord, Vesteraalen.

Nuora nieidak, lokket dam!

Okta 23 jakkasaš nuora olmai
savva šaddat oapesen soames 20 jak-
kasaš nuora niedain, loppadaddam
varas suina, jos nuft heivve. Ohmu-
daga bællai i gečču nu sagga go
nieida dalolašvuoda ja sivvovuoda
bællai. Brævva mærkkašuvvu daina
sanin »Godtleib« ja saddijuvvu oktan
govain redaktøri, gutte dam ouddan
doaimata. Aibas javotesvuotta.

Oappogandda occujuvvu!!

Okta æska komfirmerijuvvum
same-gandda, gæst muttom muddoi
buorek skuvllakarakterak læk, matta
bæssat girjeprentemoppi »Nuorttanaste«
prentedamrakkanusast. Darogiela
mattem bællai i geččujuvvu. Occam-
girje berre occe ješgiedaines čallet.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakka-
nusast. Sigerfjorast.